



# Statutární město České Budějovice

Magistrát města České Budějovice  
nám. Přemysla Otakara II. 1/1  
370 92 České Budějovice

e-podatelna: [posta@c-budejovice.cz](mailto:posta@c-budejovice.cz), web: [www.c-budejovice.cz](http://www.c-budejovice.cz), datová schránka: [kjgb4yx](mailto:kjgb4yx)

Vypraveno dne:

25-08-2021

Magistrát města České Budějovice  
Odbor správy veřejných statků  
nám. Přemysla Otakara II. 1/1  
370 92 České Budějovice

**SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.**  
Dobronická 1256  
148 00 Praha 4  
IČO: 25680595 DIČ: CZ25680595

Č.j.:  
OSVS/4808/2021

Vyřizuje:  
Jaroš Petr Ing.

Tel.: [redacted]

E-mail:  
[jarosp@c-budejovice.cz](mailto:jarosp@c-budejovice.cz)

Datum:  
24.08.2021

## OBJEDNÁVKA č. OBJ/1150/2021/240

**Havarijní oprava SSZ CB.26 Nádražní x Generála Píky v Českých Budějovicích po dopravní nehodě ze dne 13.8.2021.**

Objednáváme u Vás havarijní opravu SSZ CB.26 Nádražní x Generála Píky v Českých Budějovicích po dopravní nehodě ze dne 13.8.2021. Při nehodě došlo k poškození chodeckých sloupů č.5 a č.8 včetně základu, dopravního LED návěstidla, 2 ks chodeckých LED návěstidel, 2 ks chodeckých tlačítek a akustických návěstí, blikáče Swareflex se solárním panelem vč. držáku a ACTROS karty v řadiči. Předmětem objednávky je dodávka všech těchto částí SSZ, jejich demontáž a montáž, zhotovení 3 ks spojek na kabelu, komplexní vyzkoušení řadiče a práce technika, doprava servisního vozidla a montážní plošiny.

Materiál: ..... 85 573,- Kč, montážní práce a doprava: ..... 28 899,- Kč bez DPH.

Cena je stanovena na základě příloh č. 3 dlouhodobých Servisních smluv č. 2014001060 - 10/2014 a 2014001576 - 20/2014, cenová kalkulace ze dne 23.8.2021 je přílohou objednávky.

**Celková cena objednávky je v částce 114 472,00 Kč bez DPH.**

Datum plnění: 3.9.2021

**Na faktuře uvádějte naše číslo objednávky, jinak Vám bude faktura vrácena. Doba splatnosti faktury nesmí být kratší než 30 kalendářních dnů ode dne doručení faktury městu.**

Objednatel: **MAGISTRÁT MĚSTA  
ČESKÉ BUDĚJOVICE**  
Odbor správy veřejných statků

Mgr. Tomáš Kubeš  
vedoucí odboru

Dodavatel: **RADKEL JELŠEK**

31-08-2021

Souhlasí: Ing. Ivo Moravec  
náměstek primátora

**SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.**  
Dolní 1, 372 14 České Budějovice  
IČO 256 80 595, m. 723 808 182  
vozovna: Č. Budějovice

Rozpočtově kryto A/Ú: 2631

Za rozpočtové krytí odpovídá: Ing. Eva Smrčková

Údaje pro fakturaci:  
Statutární město České Budějovice  
nám. Přemysla Otakara II. 1/1  
370 92 České Budějovice  
IČ: 002 44 732, DIČ: CZ 002 44 732

Bankovní spojení:  
Česká spořitelna, a.s.  
pobočka České Budějovice  
číslo účtu: [redacted]

Tel.: 386 801 111  
Fax: 386 801 850

SSZ CB.26 Havárie chodecký sloup č.5 a č.8 – DN 13.8.21 = Kalkulace práce a dodávka materiálu				
Soupis prací :		Montážní práce		
Název prvku	Jednotky	Množství	Cena/jedn.	Celkem
Práce oceněné HZS-technik	hod			2 000,00
Práce oceněné HZS-zemní práce	hod			2 500,00
Demontáž chodeckého stožáru+patky	ks			3 060,00
Demontáž stožárové svorkovnice	ks			260,00
Demontáž SZN-1	ks			260,00
Demontáž návěstidla stožár	ks			780,00
Demontáž kabelu CMSM 5x1	ks			48,00
Demontáž chodeckého tlačítka	ks			260,00
Montáž chodeckého stožáru + patka	ks			5 000,00
Zjištění průchodnosti kabelu	ks			2 160,00
Ukončení kabelu	ks			390,00
Zatažení kabelu do stožáru	ks			270,00
Drátová forma kabelů	ks			780,00
Zhotovení spojky na kabelu	ks			2 760,00
Montáž chodeckého tlačítka	ks			460,00
Montáž návěstidla na stožár	ks			1 785,00
Montáž SZN-1	ks			260,00
Práce montážní plošiny	Mth			500,00
Komplexní vyzkoušení řadiče	ks			4 810,00
Doprava servisní vozidlo	km			336,00
Doprava montážní plošiny	km			220,00
<b>Mezisoučet</b>				<b>28 899,00</b>
Soupis prací :		Materiál		
Název prvku	Jednotky	Množství	Cena/jedn.	Celkem
LED chodecké návěstidlo 210	ks			11 980,00
LED dopr.návěstidlo 210 bez symbolu	ks			8 130,00
základ chodeckého stožáru	ks			1 560,00
Chodecký stožár	ks			11 600,00
Actros-karta SK24	ks			10 400,00
Šňůra CMSM 5X1,5	m			384,00
Chodecké tlačítko dvoukontaktní	ks			7 700,00
Svítilno Swareflex	ks			24 511,00
Kabelová spojka do 24 žil	ks			2 952,00
Solární panel RSM	ks			3 150,00
Držák solárního panelu	ks			1 250,00
Akustické návěstí pro nevidomé SZN-1	ks			1 716,00
Bandimex	ks			240,00
<b>Mezisoučet</b>				<b>85 573,00</b>
<b>Cena celkem bez DPH</b>				<b>114 472,00</b>

**Radek Terber**

vedoucí provozovny, dne 23.8.2021

**SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.**

Dolní 1

372 14 České Budějovice, Česká republika

Tel. +420-387-310-696

Mob.tel. +420-723-806-182

E-mail radek.terber@swarco.com

ROZPOČTOVÉ KRYTO A/Ú: 2631  
Ing. Eva Smrčková

23-08-2021

www.swarco.com

SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o., Dobronická 1256, 148 00 Praha 4 – Kunratice, Česká republika

T: +420 241 441 024 E: office.stcz@swarco.com

Sídlo firmy / Registered Office: Praha, Soudní příslušnost / Reg. Court: Praha, oddíl C, vložka 60652

Jednatel společnosti / Managing Director: Ing. Bruno Wertlen MSc., PhD., IČ / ID: 25680595, DIČ / VAT: CZ25680595

Bankovní spojení / Bank account: Raiffeisenbank a.s.

IBAN: SWIFT/BIC: RZBGGZPP